

Выступление Председателя Государственного совета и Совета Министров Республики Куба Главнокомандующего Фиделя Кастро Руса на торжественном акте по случаю 40-й годовщины со дня провозглашения социалистического характера Революции, состоявшемся на углу улиц 12-й и 23-й 16 апреля 2001 года [1]

Дата:

16/04/2001

Соотечественники!

Ровно 40 лет назад, в этот же час, на этом же месте, был провозглашен социалистический характер Революции. Мы только что похоронили тогда жертв вероломного нападения, происшедшего на рассвете 15 апреля 1961 года.

Совершившие налет бомбардировщики В-26, принадлежавшие правительству Соединенных Штатов, были окрашены в цвет самолетов наших скромных Военно-воздушных сил и имели их опознавательные знаки. В тот кровавый рассвет были предательски атакованы три главные аэродрома, находившиеся в Сьюдад-Либертад, Сан-Антонио-де-лос-Баньос и Сантьяго-де-Куба. Вооружение бомбардировщиков составляли 10 000 килограммов бомб, 64 пятидюймовые ракеты и 23 040 пуль 50-го калибра. Мгновенно молодые зенитчики, еще проходившие обучение, ответили на внезапный налет залпами своих зенитных орудий. Враг смог уничтожить на земле только три боевых самолета.

Погибло семеро соотечественников и 53 человека было ранено, в том числе 5 детей, живших по соседству с аэродромом Сьюдад-Либертад.

Атаковавшие нас самолеты вылетели с базы, находившейся в Никарагуа. Один из них был сбит, двум пришлось совершить вынужденную посадку в разных местах, и все, которые вернулись на свою базу, получили многочисленные повреждения от зенитных снарядов.

По окончании боев на Плая-Хирон коварный враг потерял 14 летчиков, в том числе 4 американцев, и 62 процента самолетов, поставленных Соединенными Штатами.

У Революции после отражения этого нападения 15 апреля было все еще больше боевых самолетов, чем летчиков, которые 48 часов спустя, на рассвете 17-го, нанесли сокрушающий удар силам вторгнувшегося агрессора. Эта воздушная атака послужила для того, чтобы мы отдали себе отчет в неминувости вторжения еще за 36 часов до высадки. Все силы были мобилизованы и приведены в состояние полной боевой готовности.

Так сверхдержава начала свою грубую и трусливую военную агрессию против нашей маленькой страны, вопиющим образом нарушив международное право.

Как и следовало ожидать, сразу же вступил в действие мощный аппарат пропаганды и

империалистического обмана. Какое объяснение этим фактам предложили миру Соединенные Штаты?

Чтобы просветить новые поколения, родившиеся позже, беру фрагменты из тех же сообщений, которые использовал тогда, 16 апреля 1961 года, чтобы обличить циничное поведение правителей этой страны.

«Майами, 15 апреля, ЮПИ. Кубинские летчики, сбежавшие из Военно-воздушных сил Фиделя Кастро, приземлились сегодня во Флориде на бомбардировщиках времен Второй мировой войны, взорвав кубинские военные объекты. (...) Один из бомбардировщиков В-26 Военно-воздушных сил Кубы приземлился в международном аэропорту Майами с пробоинами, нанесенными огнем зенитных орудий и пулеметов, причем из его двух моторов работал только один. Другой приземлился на воздушной базе Военно-морского флота в Ки-Уэст; третий бомбардировщик приземлился в другой зарубежной стране, отличной от той, куда поначалу они планировали лететь после атаки. Согласно непроверенным слухам, еще один самолет упал в море недалеко от острова Тортуга. Военно-морской флот Соединенных Штатов ведет расследование. Летчики, попросившие не называть их фамилий, вышли из самолетов одетые в свою летную форму и немедленно попросили убежища в Соединенных Штатах.»

Через несколько минут - другое сообщение:

«Майами, ЮПИ. Пилот бомбардировщика, приземлившегося в Майами, объяснил, что он один из 12 летчиков самолетов В-26, еще остающихся в составе Военно-воздушных сил Кубы. (...) «Мои товарищи вылетели раньше, чтобы совершить налет на аэродромы, по которым мы предусмотрели нанести удар. Затем, поскольку у меня кончалось горючее, мне пришлось взять курс на Майами, потому что я был не в состоянии прибыть в условленное место».

«Майами, 15, АП. Три кубинских летчика бомбардировщиков, боясь, что их планы побега от правительства Фиделя Кастро будут раскрыты, сбежали сегодня в Соединенные Штаты после того, как обстреляли из пулеметов и сбросили бомбы на аэродромы в Сантьяго и Гаване.

Один из двух двухмоторных бомбардировщиков приземлился в международном аэропорту Майами, и летчик рассказал, как он и еще трое из 12 пилотов самолетов В-26, еще оставшихся в составе кубинских Военно-воздушных сил, в течение нескольких месяцев планировали сбежать с Кубы. (...) Иммиграционные власти взяли кубинцев под охрану и конфисковали самолеты.» Конфисковали собственные самолеты.

«Мехико, 15, АП. Известие о бомбардировке кубинских баз кубинскими самолетами-дезертирами было встречено здесь с выраженным удовлетворением большинством газет, которые, так же как группы кубинских беженцев, высказали мнение, что бомбардировка – это начало движения за освобождение от коммунизма. (...) Среди кубинских беженцев отмечалось большое оживление. Один кубинский источник заявил, что новое кубинское правительство в изгнании прибудет на Кубу вслед за первой волной вторжения, направленного против кубинского режима Фиделя Кастро, чтобы установить Временное правительство, которое, как ожидается, будет быстро признано многими настроенными антикастристски латиноамериканскими странами. Амадо Эрнандес Вальдес из здешнего Кубинского демократического революционного фронта сказал, что момент освобождения приближается; он заявил, что три кубинских самолета, которые дезертировали, атаковали четыре кубинские базы.»

Оба агентства опубликовали следующее сообщение:

«Заявление, переданное доктором Миро Кардоной. Сегодня утром определенным числом офицеров кубинских Военно-воздушных сил был нанесен героический удар во имя свободы на Кубе. Перед тем, как улететь на своих самолетах на свободу, эти настоящие революционеры постарались уничтожить как можно больше военных самолетов Кастро. Революционный совет с

гордостью объявляет, что их планы были выполнены успешно, и что Совет связался с этими отважными летчиками и поддержал их. Их действия – это еще один пример того, к какому отчаянию может привести патриотов из всех слоев общества безжалостная тирания Кастро. В то время как Кастро и его сторонники пытаются убедить мир, что Кубе угрожало вторжение из-за рубежа, этот удар во имя свободы, как и другие прежние, был нанесен кубинцами, живущими на Кубе, которые решили бороться против тирании и угнетения или умереть, пытаясь сделать это. Другие подробности не сообщаются по причинам безопасности.»

Миро Кардона был как раз главой Временного правительства, которого в компании с другими политическими главарями Соединенные Штаты держали с уложенными чемоданами в бараке одной из баз, где стоял самолет, готовый доставить их на аэродром Плая-Хирона, как только будет создан плацдарм на прибрежной полосе.

Нагромождение лживых выдумок тем не исчерпывалось. Позже в тот же день телеграфные агентства сообщили:

«Американский постоянный представитель при Организации Объединенных Наций Эдлай Стивенсон отверг утверждения Роа (...) и представил Комиссии фотоснимки Юнайтед Пресс Интернэшнл, на которых изображены два самолета, приземлившиеся сегодня во Флориде после того, как они участвовали в налете на три кубинских города. «У них на хвосте опознавательные знаки Военно-воздушных сил Кастро, звезда и кубинское сокращенное обозначение; все это ясно видно. С удовольствием покажу вам эти фото.» Стивенсон добавил, что оба самолета, о которых идет речь, пилотировались офицерами кубинских Военно-воздушных сил, и членами экипажа были люди, сбежавшие от режима Кастро. «В сегодняшнем инциденте не участвовал никто из персонала Соединенных Штатов, и самолеты были не американские, это были самолеты самого Кастро, вылетевшие с его собственных аэродромов.»

Возможно, что сами телеграфные агентства были обмануты хитрыми лживыми версиями правительства Соединенных Штатов.

Ясно видно, как эта легенда была подготовлена заранее и сообщена летчикам: все они распространяли с одинаковыми деталями одну и ту же ложь.

От неудачливого президента Временного правительства нельзя было ждать ничего иного, как повторения той же версии.

Случай с постоянным представителем Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций был прискорбным. Стивенсон был кандидатом в президенты и пользовался определенным престижем в глазах общественности и политиков этой страны. Многие считают, что он был беззащитно обманут.

Прошло 40 лет. Однако методы лжи и обмана, используемые империей и ее наемными союзниками, остаются неизменными. Когда около 4 лет назад в отелях столицы начали взрываться бомбы, финансируемые Кубино-американским фондом и доставленные на Кубу из Центральной Америки кровавыми террористами, была распространена версия, что речь шла об акциях, совершенных сотрудниками службы государственной безопасности Кубы, недовольными Революцией.

Уже завершая речь, произнесенную 40 лет назад, я сказал: «Империалисты не могут простить нам того, что мы находимся здесь. Они не могут простить нам достоинства, целостности, храбрости, идеологической твердости, самопожертвования и революционного духа народа Кубы и того, что мы осуществили социалистическую Революцию. Эту социалистическую Революцию мы защищаем этим оружием! (Аплодисменты и восклицания: "Да здравствует Фидель!") Эту социалистическую Революцию мы защищаем с той же храбростью, с какой вчера наши зенитчики изрешетили самолеты-агрессоры! Мы защищаем ее не с помощью наемников, мы защищаем ее

руками мужчин и женщин, нашего народа!

Может быть, оружие держат миллионеры? (Восклицания: "Нет!")

Может быть, оружие держат сынки богачей?" (Восклицания: "Нет!") Так я сказал тогда, и так отвечаете вы сейчас.

"Может быть, оружие держат управляющие плантациями? (Восклицания: "Нет!")

Кто держит это оружие? (Восклицания: "Народ Кубы!")

Чьи руки поднимают это оружие? (Восклицания: "Народа!")

Это руки господских сынков? (Восклицания: "Нет!")

Руки богачей? (Восклицания: "Нет!")

Руки эксплуататоров? (Восклицания: "Нет!")

Чьи руки поднимают это оружие? (Восклицания: "Народа!")

Разве это не руки рабочих, не руки крестьян, не руки, закаленные в труде, не руки созидателей, не руки простых людей из народа? (Восклицания: "Да!")

И кого в народе больше: миллионеров или рабочих (Восклицания: "Рабочих!"); эксплуататоров или эксплуатируемых (Восклицания: "Эксплуатируемых!"); привилегированных или простых людей? (Восклицания: "Простых людей!")

Разве оружие у привилегированных? (Восклицания: "Нет!")

Или у простых людей? (Восклицания: "Да!")

Привилегированных - меньшинство? (Восклицания: "Да!")

Простых людей - большинство? (Восклицания: "Да!")

Является ли демократической Революция, при которой оружие у простых людей? (Восклицания: "Да!")

Товарищи рабочие и крестьяне! Это социалистическая и демократическая Революция простых людей, совершенная с простыми людьми для простых людей! (Аплодисменты и восклицания: "Да здравствует Главнокомандующий!") И за эту Революцию простых людей, совершенную простыми людьми для простых людей мы готовы отдать жизнь!

Вчерашнее нападение, унесшее 7 героических жизней, имело целью уничтожить наши самолеты на земле, но оно потерпело провал, они уничтожили только три самолета, а большинство вражеских самолетов было повреждено или сбито.»

Вчерашние, сегодняшние и завтрашние соотечественники!

На Плая-Хирон наш патриотический и героический народ, который чрезвычайно вырос едва лишь за два года противостояния могучей империи, без какого бы то ни было страха и колебаний сражался за социализм.

Навсегда было покончено с нелепой идеей, будто перенесенные мучения, будто кровь и слезы,

проливаемые в течение почти ста лет борьбы за независимость и справедливость против испанского колониализма и его рабовладельческой модели эксплуатации, а позже - против империалистического господства и коррумпированных и кровавых правительств, навязанных Кубе Соединенными Штатами, послужили для того, чтобы восстановить неоколониальное, капиталистическое и буржуазное общество. Стал необходимым поиск гораздо более высоких целей в политическом и социальном развитии Кубы.

Это было необходимо и возможно. Мы сделали это в верный, правильный исторический момент, ни минутой раньше и ни минутой позже, и были достаточно смелыми, чтобы совершить эту попытку.

Когда мы видим к югу от Рио-Гранде целое скопление раздробленных стран - хоть все они и говорят на одном языке и имеют одинаковую культуру, исторические и этнические корни, - стран, которые готова вот-вот поглотить могущественная, экспансионистская и ненасытная держава хаотичного, жестокого и презирающего нас Севера, мы, кубинцы, можем воскликнуть: тысячу раз славен тот день, когда здесь был провозглашен социалистический характер Кубинской революции! (Аплодисменты и восклицания: "Фидель, Фидель, Фидель!") Сегодня, быть может, было бы слишком поздно. Победа Первого января 1959 года дала исключительную возможность сделать это.

Без социализма мы не смогли бы сократить уровень неграмотности до нуля.

Без социализма у нас не было бы школ и учителей для всех детей без единого исключения, даже в самых отдаленных уголках страны, не было бы ни специализированных школ для всех, кто в них нуждается, ни стопроцентного охвата начальным образованием, ни охвата в 98,8 процента средним образованием, ни школ точных наук, ни полных средних школ, ни военных училищ, ни детских спортивных школ, ни школ тренеров и преподавателей физического воспитания и спорта, ни профессиональных училищ, ни техникумов и политехникумов, ни факультетов заочного обучения, ни школ иностранных языков, ни школ искусств во всех провинциях страны.

Без социализма на Кубе не было бы сегодня 700 000 человек с высшим образованием, 15 высших педагогических институтов, 22 медицинских факультета; в целом, 51 высшего учебного заведения, плюс 12 филиалов и отдельных факультетов, где обучается 137 000 студентов.

Без социализма у нас не было бы 67 500 врачей, более 250 000 преподавателей и учителей, 34 000 преподавателей физического воспитания и спорта - самого большого числа на душу населения по этим категориям среди всех стран мира.

Без социализма спорт не был бы правом народа и Куба не завоевывала бы на Олимпийских играх больше золотых медалей на душу населения, чем какая-либо иная страна.

Без социализма мы не смогли бы достичь того высокого уровня политической культуры, каким обладаем сегодня.

Без социализма у нас не было бы 30 133 семейных врачей, 436 поликлиник, 275 клиническо-хирургических, педиатрических и специализированных больниц и родильных домов и 13 медицинских училищ.

Без социализма на нашей Родине не было бы 133 научно-исследовательских институтов и десятков тысяч научных работников, магистров и докторов наук.

Без социализма 1 012 000 пенсионеров, 325 500 лиц, получающих различные пенсии, и 120 000 граждан, получающих социальную помощь, не пользовались бы, все без исключения, благами социального обеспечения, и оно не охватывало бы всех граждан, которые, нуждаясь в нем, могут к нему прибегнуть.

Без социализма 163 000 крестьян не были бы хозяевами своих земель, которые они обрабатывают в виде собственных индивидуальных участков или в форме кооперативов сельскохозяйственного производства, а 252 000 сельскохозяйственных рабочих не были бы хозяевами сооружений, техники и урожаев в низовых хозяйствах кооперативного производства.

Без социализма 85 процентов семей не были бы уже владельцами своих жилищ, не было бы электрифицировано 95 процентов страны, не получало бы питьевую воду 95,3 процента населения, не было бы построено 48 540 км дорог, не существовало бы 1 005 плотин и водохранилищ, где собрана почти вся вода, которую можно собрать для нужд сельского хозяйства, промышленности и населения.

Без социализма детская смертность не была бы ниже 8 на каждую тысячу родившихся живыми, наши дети не были бы защищены прививками от 13 болезней, средняя продолжительность жизни наших граждан не равнялась бы 76 годам, показатель СПИДа не составлял бы у нас 0,03 процента по сравнению с 0,6 процента в Соединенных Штатах и других развитых и богатых странах, не было бы более 575 000 случаев добровольной сдачи крови в 2000 году.

Без социализма мы не могли бы обещать, как уже это делаем, приличную работу для ста процентов молодых людей при единственном условии, чтобы они были соответствующим образом подготовлены, и не были бы развернуты программы, благодаря которым у всех будет возможность получить эту подготовку.

Без социализма работники физического и умственного труда, производители материальных и духовных благ, необходимых для жизни рода человеческого, никогда не могли бы играть передовую роль, которая по справедливости подобает им в обществе.

Без социализма кубинские женщины, вчера дискриминированные и обреченные на унижительный труд, не составляли бы сегодня 65 процентов технической силы страны и не пользовались бы принципом получения равной заработной платы за равный труд, который не применяется почти ни в одной из развитых капиталистических стран.

Без социализма не существовало бы массовых организаций – организаций рабочих, крестьян, женщин, населения, организованного в Комитеты защиты Революции, пионеров, учащихся полных средних школ, студентов, бойцов Кубинской революции, которые охватывают большую массу нашего народа и играют решающую роль в революционном процессе и в подлинно демократическом участии всех граждан в руководстве страной и в определении ее судьбы.

Без социализма не было бы возможно общество без нищих, брошенных на улицах, без босоногих детей и детей, просящих милостыню, без детей, которые не посещают школы, работают, чтобы выжить, или являются объектом сексуальной эксплуатации, или используются как инструмент для совершения преступлений, или образуют шайки, как это происходит в других частях мира, включая Соединенные Штаты.

Без социализма Куба не занимала бы сегодня выдающегося места в растущей, упорной и непрекращающейся борьбе за сохранение окружающей среды.

Без социализма культурное достояние было бы беззащитно, оно подвергалось бы грабежу или разрушалось; исторические части самых старых кубинских городов были бы заменены зданиями, полностью чуждыми архитектурному ансамблю. Не существовало бы самой старой части нашей столицы, которой сегодня все более любят приезжие, восхищаясь тем, с каким старанием ее реставрируют и сохраняют. Лучшим доказательством моих слов является безобразное здание, построенное позади Дворца генерал-капитанов, на месте, где было разрушено столетнее здание университета, чтобы соорудить там посадочную площадку для вертолетов.

Без социализма мы не были бы способны сопротивляться подавляющему постороннему влиянию, которое все с большей силой навязывается многим народам мира, не были бы свидетелями мощного культурного и художественного движения, разворачивающегося сегодня на нашей Родине: Высший институт искусств – престижное учреждение, созданное Революцией, – реставрируется и расширяется; ценным знаниям обучают в 43 школах искусств по всей стране, и в ближайшем будущем их число будет увеличено; 4 000 юношей и девушек только что поступили на первый курс 15 школ инструкторов искусств (Возгласы), рассчитанных на более чем 15 000 учащихся, которые были созданы в прошлом году, и оттуда эти молодые люди выйдут, кроме того, получив полное среднее образование по гуманитарным наукам. Такое же число – 4 000 юношей и девушек – будет поступать туда в каждом году.

У нас действует уже 306 домов культуры, 292 музея, 368 библиотек, открытых для населения, и 181 художественная галерея.

Без социализма у нас не было бы сегодня "Университета для всех", первые программы которого имеют огромное воздействие и представляют собой большой шаг в деле распространения общей культуры для всех, что превратит кубинцев в самый культурный народ мира.

Уже действуют триста Компьютерных клубов для детей и подростков, и в неполных и полных средних школах уже устанавливают 20 000 компьютеров. Компьютерные знания станут массовыми, им будут обучать начиная с подготовительного класса и вплоть до последнего курса высшего учебного заведения.

Долгим, бесконечным был бы список сравнений и контрастов, но есть некоторые, которые я не могу не упомянуть в силу их патриотического, интернационалистского и гуманного значения.

Без социализма Куба не смогла бы вынести 42 года враждебности, блокады и экономической войны, навязанной империализмом, тем более десятилетний особый период, который еще не завершен; не смогла бы ревальвировать свою национальную валюту, доведя ее со 150 песо за один доллар в 1994 году всего лишь до 20 за один доллар в 1999 году, чего не добивалась ни одна страна; не смогла бы среди невероятных трудностей начать скромный, но устойчивый и прочный экономический рост.

Без социализма Куба не была бы сегодня единственной страной мира, которая не нуждается в торговле с Соединенными Штатами, чтобы выжить и даже продвигаться вперед как в экономической, так и в социальной сферах. В этой последней области в настоящее время даже самые богатые и промышленно развитые страны не могут состязаться с Кубой.

Мы одна из немногих стран мира, которая не принадлежит и не хочет принадлежать к Международному валютному фонду, превратившемуся в рьяного стража интересов империи. Ничего из того, о чем я говорил, не было бы возможно, если бы мы были по рукам и ногам связаны этим мрачным бреттон-вудским учреждением, которое политически губит тех, кому приходится к нему прибегать, дестабилизирует и свергает правительства и от которого не могут спастись те, кто связан двойным игром МВФ и неолиберализма, что является выражением несправедливого и иррационального экономического порядка, навязанного миру.

Без социализма все граждане не имели бы равного права получать бесплатно любые услуги в области образования и здравоохранения, чего бы они ни стоили, притом что никто не спрашивает об их религиозных или политических воззрениях.

Без социализма у нас не было бы страны без наркотиков, публичных домов, казино, организованной преступности, людей, пропавших без вести, эскадронов смерти, линчевания и внесудебных расправ.

Без социализма кубинские семьи не могли бы видеть, как их дети растут здоровыми,

образованными, подготовленными, не боясь, что кто-то подтолкнет их к употреблению наркотиков, к пороку, или того, что они могут погибнуть в школах от рук собственных товарищей.

Без социализма Куба не была бы, как сегодня, самой прочной в полушарии преградой на пути наркоторговли, что выгодно даже самому американскому обществу.

Без социализма Куба не была бы страной, которая в течение 42 лет не знала репрессий, полицейской жестокости, столь обычной в Европе и других местах, где специальные полицейские автомобили, люди в странных скафандрах, словно прибывшие с другой планеты, со щитами, дубинками и резиновыми пулями, слезоточивым газом, перцовым газом и другими средствами ведут борьбу против населения.

Людям с Запада трудно понять, почему на Кубе не происходит ничего подобного. У них нет ни малейшего представления о том, что способны дать человеческому обществу единство, политическое сознание, солидарность, бескорыстие и щедрость, патриотизм, моральные ценности и обязательства, вытекающие из образования, культуры и всей справедливости, которую приносит настоящая Революция.

Без социализма сотни тысяч кубинцев не выполнили бы интернационалистические миссии, наша Родина не смогла бы внести ни малейшего вклада в борьбу против колониализма в Африке, ее сыны не пролили бы ни капли крови, сражаясь с казалось бы непобедимыми силами ненавистной системы апартеида, расизма и фашизма.

Ни один из тех, кто тогда торговал и вкладывал капиталы, а сегодня владеет большими богатствами в Южной Африке и других странах этого континента – где Куба не стремилась владеть, не владеет и не желает владеть ни единой пядью земли, – не пожертвовал абсолютно ничем. Даже огромное расстояние, отделяющее нас от Африки, не явилось непреодолимым препятствием для того, чтобы маленький остров, живущий в условиях блокады и враждебности извне, проявил свою солидарность.

Без социализма более 40 000 работников здравоохранения не могли бы столь благородно выполнять интернационалистические миссии более чем в 90 странах, не осуществляли бы Комплексные планы здравоохранения в 16 странах Латинской Америки, Карибского бассейна и Африки, благодаря огромному людскому капиталу, созданному Революцией.

Без социализма не окончили бы кубинские высшие учебные заведения

15 600 студентов из стран третьего мира, и в настоящее время на Кубе не получали бы высшее образование 11 000 студентов из этих стран.

Без социализма сегодня не было бы престижного Латиноамериканского медицинского института, где сейчас учатся молодые люди из 24 стран, относящиеся к 63 национальностям, в него не поступало бы ежегодно более двух тысяч новых студентов.

Без социализма не была бы открыта и не существовала бы также Международная школа физического воспитания и спорта, рассчитанная на 1 500 учащихся, где сегодня обучается на первом курсе 588 юношей и девушек из 50 стран.

Без социализма на Кубе не получили бы медицинскую помощь 19 000 детей и взрослых из трех республик, пострадавших в 1986 году от ядерной катастрофы в Чернобыле, причем большая часть из них лечилась здесь в разгар особого периода, и 53 человека, попавших в радиологическую аварию в бразильском штате Гояс.

То, чем мы делились с другими народами, не мешало ни одному из наших соотечественников

иметь возможность влиться в число миллионов техников со специальным средним образованием и специалистов, окончивших высшие учебные заведения, которые сегодня имеются на Кубе. Это доказывает, что с малыми ресурсами можно сделать многое и что с гораздо меньшими средствами, чем те, которые сегодня тратятся в мире на торговую рекламу, оружие, наркотики и предметы роскоши, можно было бы сделать все.

Без социализма Куба не превратилась бы, даже не стремясь к этому, в пример для многих людей в мире, в верного и постоянного защитника самых справедливых дел - эта маленькая страна, обладающая завидной привилегией быть почти что единственной, которая на любой международной встрече и с любой международной трибуны может обличать совершенно свободно, ничуть не боясь репрессий и нападок, несправедливый экономический порядок и ненасытную, хищную, лицемерную и аморальную политику правительства гегемонистской сверхдержавы.

Без социализма Куба не была бы способна сопротивляться враждебности девяти президентов Соединенных Штатов, которые, за исключением Картера - надо сказать со всей откровенностью, - были настроены враждебно или чрезвычайно агрессивно и враждебно по отношению к нашей Родине. К ним следует добавить и того, кто только что занял президентский трон: судя по первым шагам на международной арене и по языку его советников и его союзников из майамской террористической мафии, констатируется, что мы могли бы оказаться перед лицом администрации воинственной и полностью лишенной этики.

В такой день как сегодня полезно вспомнить бессмертную фразу Антонио Масео - Бронзового титана: «Кто попытается овладеть Кубой, тому достанется лишь ее пыль, пропитанная кровью, если только он не погибнет в бою!» (Возгласы и аплодисменты)

Сегодняшний кубинский народ, наследник его идей наравне с идеями Хосе Марти и всего легиона героев, проложивших долгий путь, который мы прошли до сих пор, способен утверждать, что тем, кто попытается овладеть Кубой, не достанется сегодня даже ее пыли, пропитанной кровью, потому что их не ждет ничего иного как гибель в бою (Аплодисменты и восклицания: "Фидель, Фидель, Фидель!")

Как я уже сказал, в этот исторический момент латиноамериканские нации могут быть вот-вот поглощены Соединенными Штатами, ставшими гегемонистской сверхдержавой. В ближайшие дни - с 20 по 22 апреля - в Квебеке состоится Встреча на высшем уровне стран полушария. Там гегемонистская сверхдержава попытается продиктовать правительствам Латинской Америки условия их сдачи. Были спешно разработаны подготовительные документы Договора о свободной торговле между странами полушария. Соединенные Штаты хотят приблизить пир, ускорить введение преимуществ, которые, как они намереваются, закроют пути к торговой конкуренции и инвестициям европейских стран и промышленно развитых стран Азии. Их стратегия - помешать любой ценой укреплению МЕРКОСУРА и росту интеграции южноамериканских стран, которые в этом случае могли бы гораздо решительнее вести переговоры с Соединенными Штатами.

Правительство этой страны предпочитает вести переговоры с каждой из них по отдельности, эксплуатируя экономическую слабость, существующий неравный обмен, противоречия между ними и отчаянную ситуацию вследствие душащего их огромного внешнего долга.

С учетом отношений полной зависимости от Соединенных Штатов и международных финансовых организаций, некоторые из них не способны сопротивляться; другие не осознают угрожающую им опасность поглощения или совершенно не хотят сопротивляться. Но не все готовы просто дать себя поглотить, и сопротивление будет иметь место.

Со своей стороны, представленные там народы, большая часть из которых тонет в невежестве, крайней бедности и отчаянии, не будут никак участвовать в принятии решений и будут издали

смотреть на переговоры, о цели, содержании и последствиях которых они не в состоянии узнать и тем более это понять. Возвращать сознательность, обличать империалистическую алчность и риск, грозящий латиноамериканским и карибским народам, - вот, быть может, сейчас самая неотложная задача политических и общественных лидеров, прогрессивных экономистов и деятелей культуры, всех левых сил.

Те из нас, кто осознает социальную действительность, серьезность и неразрешимый характер проблем, которые никогда нельзя будет решить таким путем и которые будут становиться все более драматичными, знают, что Латинскую Америку и карибские страны можно поглотить, но не переварить. Раньше или позже, так или иначе, они, как библейский персонаж, спасутся из чрева кита. И кубинский народ будет ждать их снаружи, поскольку уже давно научился плавать в мутных водах и знает, что если условия жизни народов третьего мира радикально не улучшатся, они будут становиться все более неуправляемыми и силой добьются принятия необходимых решений.

В такой день, как сегодня, перечисляя деяния Революции, удивительно обнаруживать, что мы еще далеки от достижения всей необходимой и возможной справедливости.

Прошедшие с тех пор годы чрезвычайно обогатили наш опыт и знания. Четыре десятилетия сражений в обстановке огромных трудностей укрепили наши убеждения, нашу веру в человека и его бесконечные возможности.

Социализм, как мы понимаем его сегодня, намного превосходит наши тогдашние мечты. Особый период вынудил нас сделать несколько шагов назад по пройденному пути. Возникло болезненное неравенство. Самые терпеливые, самые преданные революционному делу превыше всего, наши самые верные работники физического и умственного труда, самый простой и верный народ, самые сознательные революционеры поняли это неизбежное обстоятельство и, как это бывает и будет всегда в трудные времена, взвалили на свои плечи главный груз задачи спасения родины и социализма любой ценой. (Возгласы)

Однако мы не только достигнем гораздо более высоких рубежей, чем уже достигнутые, но и превысим их. Уже сегодня мы идем к целям, о которых не могли и мечтать 40 лет назад, особенно в труднейший этап, начавшийся десять лет назад и из которого мы выходим с победой. Новый рассвет начинает озарять наше грядущее; грядущее, которое будет более светлым, социализм, который будет более совершенным, революционное дело, которое будет более обнадеживающим и глубоким.

Сегодня мы пришли не праздновать 40-ю годовщину со дня провозглашения социалистического характера Революции; мы пришли подтвердить его, пришли, чтобы поклясться в этом снова.

Используя совершенно те же слова, сказанные в тот незабываемый день 40 лет назад, я спрашиваю вас: «Рабочие и крестьяне, простые мужчины и женщины Родины, клянетесь ли вы защищать до последней капли крови эту Революцию простых людей, совершенную простых людей и ради простых людей?» (Восклицания: "Клянемся!")

"Здесь, перед могилой павших товарищей, здесь, перед останками героических юношей, сыновей рабочих и сыновей простых людей,» - к чему я добавлю сегодня две фразы: в память всех павших за Родину и справедливость в течение 133 лет, во имя тех, кто отдал свою жизнь за человечество в ходе героических интернационалистских миссий, - «подтвердим свою решимость в том, что, как и они, подставившие свою грудь под пули, как и они, отдавшие свою жизнь, все мы, когда бы ни пришли наемники, все мы, исполненные гордости за нашу Революцию, исполненные гордости за то, что защищаем эту Революцию простых людей, совершенную простыми людьми и для простых людей, не колеблясь будем защищать ее от кого бы то ни было до последней капли крови».

Всегда до победы!

Родина или смерть!

Мы победим!

(Овация)

Versiones Taquigráficas - Consejo de Estado

Source URL: <http://www.fidelcastro.cu/ru/discursos/vystuplenie-na-ceremonii-posvyashchennoy-40-letiyu-so-dnya-provozglasheniya?width=600&height=600>

Links

[1] <http://www.fidelcastro.cu/ru/discursos/vystuplenie-na-ceremonii-posvyashchennoy-40-letiyu-so-dnya-provozglasheniya>